Nr. L 225/8 De Europæiske Fællesskabers Tidende 3. 10. 72

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2106/72

af 2. oktober 1972

om ændring af forordning (EØF) nr. 1600/72 om ændring af bilaget til forordning (EØF) nr. 1373/70 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for de landbrugsvarer, for hvilke der gælder en ordning med fællespriser

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om kongeriget Danmarks, Irlands, kongeriget Norges, det forenede kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab[1]),

under henvisning til akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne[2]), særlig artiklerne 30 og 153, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til tiltrædelsesakten kan importafgifter eller restitutioner i de nye medlemsstaters handelssamkvem afgive fra Fællesskabets niveau, især som følge af anvendelsen af udligningsbeløb; de interesserede parter bør gøres opmærksomme på, at Fællesskabets licenser indeholder de afgiftssatser og i visse tilfælde de restitutionssatser, der er gyldige for Fællesskabet i dets oprindelige sammensætning;

betegnelserne »importlicens eller forudfastsættelsesattest« og »eksportlicens eller forudfastsættelsesattest«, der er anført på engelsk i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1600/72 af 20. juli 1972, om ændring af bilaget til forordning (EØF) nr. 1373/70 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt for forudfastsættelsesattester for de landbrugsvarer, for hvilke der gælder en ordning med fællespriser[3]), svarer ikke til de betegnelser, der er anført i den autentificerede oversættelse til engelsk af Kommissionens forordning (EØF) nr. 1373/70 af 10. juli 1970[4]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1600/72; den engelske affattelse må være den samme i begge forordninger,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Anmærkning (4) i importlicenserne eller forudfastsættelsesattesterne samt i licensanøgningerne og partialattesterne og anmærkning[5]) i eksportlicenserne eller forudfastsættelsesattesterne samt i licensansøgningerne og partialattesterne affattes således:

»Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1134/68 (artikel 1, stk. 2; artikel 2, stk. 2; artikel 4) eller af bestemmelserne i tiltrædelsesakten.«

Artikel 2

Udtrykket »PRE-FIXATION«, der forekommer i de engelske betegnelser på 10 eksemplarer af licensansøgninger, attester samt partialattester, der findes som bilag til forordning (EØF) nr. 1600/72, erstattes af udtrykket »ADVANCE FIXING«.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på samme dag som forordning (EØF) nr. 1600/72.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. oktober 1972.

På Kommissionens vegne
S. L. MANSHOLT
Formand

[1]) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.
[2]) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.
[3]) EFT nr. L 172 af 30. 7. 1972, s. 1.
[4]) EFT nr. L 158 af 20. 7. 1970, s. 1.